



HU ■ Porzsákos porszívó

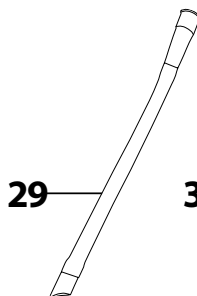
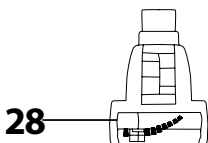
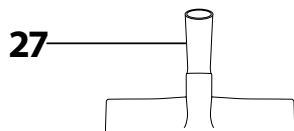
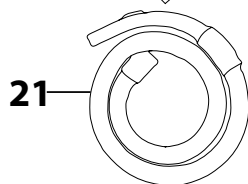
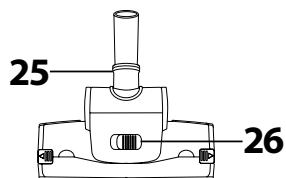
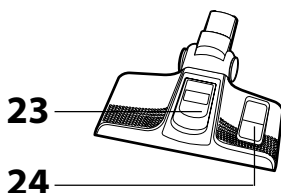
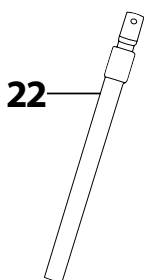
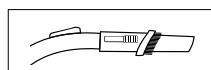
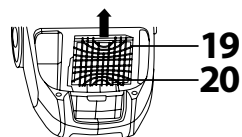
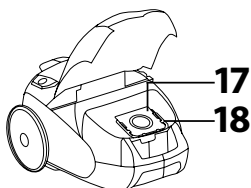
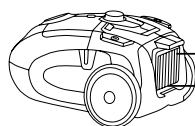
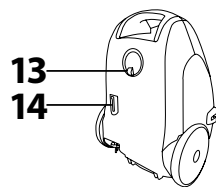
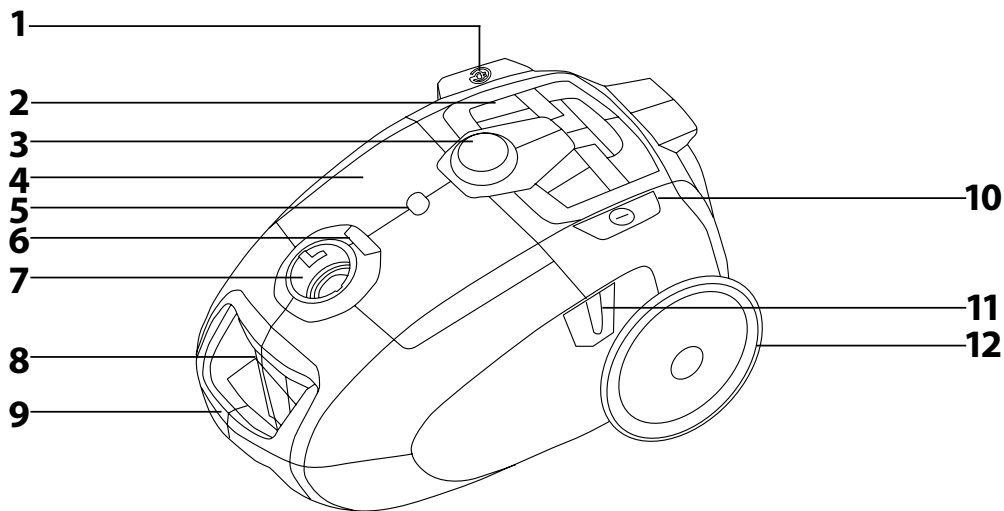
Az eredeti útmutató fordítása

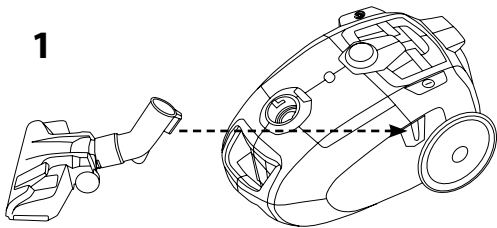
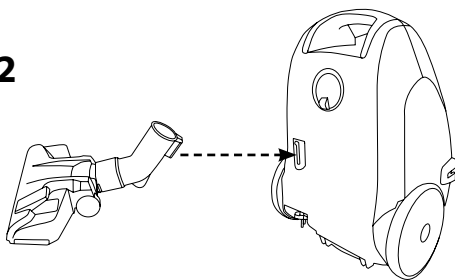
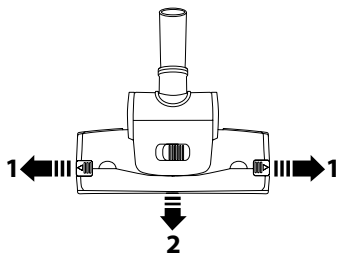
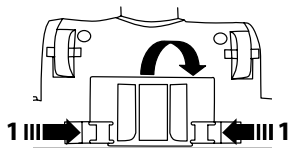
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A porszívót 8 évnél idősebb gyermekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a porszívó biztonságos használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A porszívó nem játék, azzal gyermekek nem játszhatnak. A készüléket gyermekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A porszívót és tartozékait 8 év alatti gyermekeknek elérhetetlen helyen tárolja.
- A porszívót háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket ne használja ipari környezetben!
- A porszívót ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások közelébe, valamint napsütötte helyre.
- A porszívót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez vagy éles tárgyakhoz.
- A porszívót vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.
- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze le, hogy a porszívóban van-e porzsák, illetve, hogy a motort védő bemeneti mikro-szűrő és kimeneti HEPA szűrő a helyén van-e.
- Ügyeljen arra, hogy porszívózás közben a szívó- és fúvónyílás, valamint a levegő útja ne legyen eldugulva.
- A porszívót ne használja:
 - füstölő cigaretta, égő tárgyak, gyufa vagy forró hamu;
 - víz és más folyadékok;
 - gyúlékony vagy illékony anyagok;
 - éles és hegyes tárgyak (forgács, cserép, tű, gombostű stb.);
 - liszt, cement, vakolat vagy más építőanyagok;
 - nagyobb papírlapok vagy műanyag zacskók porszívózásához.
- Bizonyos padlótípusok porszívózása esetén elektrosztatikus kisülések keletkezhetnek, ezek azonban a felhasználóra veszélytelenek.
- A szívófejvel vagy a szívócsővel ne közelítsen az arca felé.
- Ha a porszívót már nem kívánja használni, vagy felügyelet nélkül hagyja, illetve tisztítani szeretné, akkor előbb kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból.

- A hálózati vezeték nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet. A vezeték feltekerése közben a csatlakozódugót fogja meg.
- Az áramütések elkerülése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A porszívót sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Ha a porszívó nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. A porszívót ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

A



B**1****2****C****1****2**

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A PORSZÍVÓ ÉS TARTOZÉKAI

- A1** Hálózati vezetékek automatikus csévélési gomb
A2 Rozsdamentes rács
A3 Elektronikus szívóteljesítmény szabályozó
A4 Porszívó kefe és részívó fej tároló fedél
A5 Porszívó telítettség kijelző
A6 Tároló fedélnyitó gomb
A7 Tömlő csatlakozó nyílás
A8 Porszák fedél kioldó gomb
A9 Beépített fogantyú
A10 Porszívó be-/ki kapcsoló
A11 Szívófej tároló (vízszintes parkolóskor)
A12 Gumi bevonatú hátsó kerék
A13 Onbeálló első kerék
A14 Szívófej tároló (függőleges parkolóskor)
A15 Kimeneti HEPA szűrő levehető rács
- A16** Mosható kimeneti HEPA szűrő a rács alatt)
A17 Porszák*
A18 Porszák tartó
A19 Bemeneti mikro-szűrő rácsa
A20 Mosható bemeneti mikro-szűrő (a rácsban)
A21 Tömlő, beépített kefével
A22 XXL fém teleszkópos szívócső
A23 Padlószívó fej, kioldható kefével, kapcsoló Deep cleaning és Easy cleaning
A24 Kefe kinyomós és behúzó kapcsoló
A25 Turbókefe
A26 Szívás szabályozó
A27 Szívófej kemény padlóhoz
A28 Mini turbókefe
A29 Hosszú hajlékony részívó fej
A30 Porszívó kefe
A31 Részívó fej

*Megjegyzés

A készülékhez 1 db egyszerűhasználatos szintetikus porszákot adunk. A szintetikus porszák élettartama hosszabb, a porszák tartósabb, és jobb a szűrési hatékonysága, mint a hagyományos papírzacsokéknak.

Megjegyzés

A porszívó kefe **A30** és a részívó fej **A31** a fedél **A4** alatti tárolóban található.

A TARTOZÉKOK RENDELTELTÉSE

- Az univerzális padlószívó fej, kioldható kefével **A23** bármilyen padlótípushoz használható. Sima és kemény padlók porszívózáshoz a padlószívó fejen nyomja ki a keféket. Szőnyeg porszívózása esetén a kefék húzza be. A kefe kinyomósához és behúzásához használja az **A24** kapcsolót, amely a padlószívó fejen **A23** található. Az **A23** padlószívó fejen a mozgatózat megkönnyítő görgő két helyzetben állítható be. A görgő helyzet kapcsoló az **A23** padlószívó fej közepén található, a beállított helyzetek: „deep cleaning” és „easy cleaning”. A görgő „deep cleaning” helyzetben be van húzva, a padlószívó fejjel a szőnyegeket mélyebben és alaposabban lehet kiporszívózni. A görgő „easy cleaning” helyzetben ki van tolvaj, a padlószívó fej könnyebben mozgatható a padlón. Amikor a görgőt „easy cleaning” helyzetbe kívánja kapcsolni, akkor a padlószívó fejet **A23** kissé emelje meg.
- A turbókefével **A25** sima és kemény padlókat, valamint alacsony szálú szőnyeget lehet porszívózni. A forgó kefének köszönhetően gyorsan és hatékonyan lehet a szőnyegről felporosztókat a beletaposott szennyeződések, cernákat, hajjat vagy éppen állati szőröket stb. A csúszkával **A26** szabályozni lehet a szívás intenzitását.
- A kemény padlók porszívózáshoz készült padlószívó kefével **A27**, valamint a beépített, 100%-ban természetes anyagokat tartalmazó kefével, tökéletesen és kíméletes módon lehet a padlókat felporosztítani. A kefes fejlet a karcolásokra érzékeny padlók (fa és laminált padlók, márvány és járólapp, PVC stb.) is bátran porszívózhatóak.
- A mini turbókefével **A28** könnyedén fel lehet porszívózni az állati szőröket, hajjat stb., illetve ezzel a fejjel a nehezen hozzáférhető helyeken is lehet porszívózni. Ezt a tartozékot nem csak a háztartásban, hanem például az autó takarításához is előnyösen lehet használni. Gyorsan, hatékonyan és tökéletesen eltávolítja az autó ülésokről és szőnyegekről (vagy párnákról és kárpitokról) az állati szőröket, hajjat és egyéb tapadó szennyeződések.
- A hosszú hajlékony részívó fejjel az elérhetetlen és szűk helyeken is lehet porszívózni (pl. az autóban).
- A részívó fejet **A31** a nehezen hozzáférhető helyek, a porszívó kefével **A30** bútorok portalanításához és porszívózáshoz használja.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ

- Ellenőrizze le, hogy a porszívóban van-e porszák **A17**, illetve, hogy a motort védő bemeneti mikro-szűrő **A20** és kimeneti HEPA szűrő **A16** a helyén van-e.
- Az **A7** nyílásba dugja be a hajlékony tömlőt **A21**, majd a tömlővégét (a rögzítéshez) fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba.

Megjegyzés

Kiszereleskor a hajlékony tömlő **A21** végét fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba, és a tömlőt húzza ki a nyílásból **A7**.

- A hajlékony tömlő **A21** fogantyújába dugja be a fém teleszkópos szívócsövet **A22**. A teleszkópos szívócsővön **A22** található műanyag gyűrűt húzza a hajlékony tömlő **A21** fogantyújának az irányába, majd állítsa be a teleszkópos cső **A22** kívánt hosszúságát. A teleszkópos cső **A22** beállításához az alsó csövet húzza ki vagy tolja be. A műanyag gyűrű elengedése után a teleszkópos cső a beállított helyzetben rögzül.
- Válasszon szívfőjelet a porszívózás jellegétől függően, majd a szívfőjelebe dugja be a szívócső végét **A22**. Bizonyos szívfőjeleket, pl. **A28**, **A29**, **A30** vagy **A31**, a hajlékony tömlő **A21** fogantyújára is fel lehet erősíteni.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

- A csatlakozódugó megfogásával húzzon ki annyi hálózati vezetékét, amennyi a munkához szükséges.



Figyelmeztetés!

A hálózati vezetéknek sárga jel mutatja az optimálisan kihúzható hosszúságot. A piros jel a hálózati vezeték maximális kihúzhatóságát jelzi. A hálózati vezeték a piros jel megjelenése után már nem húzza tovább.

- A porszívó bekapcsolásához nyomja meg az **A10** kapcsolót. A szivási teljesítmény az elektronikus szabályozással **A3**, vagy a szivótömlő **A21** fogantyújában található mechanikus szeleppel állítható be.
- A porszívózás befejezése után a készüléket a kapcsoló **A10** megnyomásával kapcsolja ki, majd a hálózati vezetékét is húzza ki az aljzatból. A hálózati vezeték felszedéséhez nyomja meg és addig tartassa benyomva a csévéelő gombot **A1**, amíg a készülék be nem húzza a teljes vezetékét. A csévélés közben az egyik kezével lazán tartsa a behúzódozó vezetékét.



Megjegyzés

Ha a készülék nem húzza be teljesen a vezetékét, akkor engedje el a gombot **A1**, húzzon ki kb. 50 cm vezetékét a porszívóból, és próbálja meg a csévélést ismét.

A PORSZÍVÓ PARKOLÓ HELYZETE

- Amikor a porszívót nem használja, azt parkoló helyzetbe állíthatja. Amikor a porszívó vízszintes helyzetben parkol, akkor az **A23**, **A27**, vagy **A25**, szívfőjelek kiálló részét be lehet akasztani az **A11** horonyba (lásd a B1. ábrát).
- Függőleges parkoló helyzet esetén a teleszkópos csövet **A22** tolja össze. Amikor a porszívó függőleges helyzetben parkol, akkor az **A23**, **A27** vagy **A25**, szívfőjelek kiálló részét be lehet akasztani az **A14** horonyba (lásd a B2. ábrát).

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A tisztítási megkezdése előtt a porszívót kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fal aljzatból.

A porszák cseréje

- Ha a porszák telítettség kijelző **A5** színe pirosra vált át, akkor a porszákot **A17** ki kell cserélni.
- A reteszt **A8** húzza meg és nyissa ki a porszívó fedelét. A teli porszákot **A17** húzza ki a tartóból **A18** és tegyen be egy azonos típusú új porszákot. A porszák **A17** kicserélése után a fedelet zárja le. Ha a porszák nincs helyesen a tartóba **A18** behelyezve, akkor a fedelet nem lehet lezárni.
- Ha nem cseréli ki időben a porszákot, akkor a porszívó szivóteljesítménye csökken.

A bemeneti mikro-szűrő és a kimeneti HEPA tisztítása és cseréje

- A reteszt **A8** húzza meg és nyissa ki a porszívó fedelét. A porszívóból húzza ki a rácsot **A19** és vegye ki a mikro-szűrőt **A20**. A szűrőt tiszta és langyos folyóvízzel öblítse le, majd szárítsa meg. A száraz szűrőt tegye vissza a rácsba, a rácsot a porszívóba, majd a fedelet zárja le. Ha a mikro-szűrő **A20** erősen szennyezett vagy elhasználódott, akkor a szűrőt cserélje ki.
- Akassa ki és vegye le a rácsot **A15**. A porszívóból vegye ki a HEPA szűrőt **A16**. Ha az csak kisebb mértékben szennyezett, akkor abból a port rázza ki. Javasoljuk, hogy ezt a munkát szabadban végezze. Erősebb szennyeződés esetén a szűrőt gyenge vízzel és langyos vízzel öblítse le, hogy a hajtatókból a víz kimossa a szennyeződést. A HEPA szűrőt **A16** szobahőmérsékleten hagyja megszáradni, majd tegye vissza a porszívóba és helyezze fel a rácsot **A15** is. Javasoljuk, hogy 6 hónap használat után HEPA szűrőt cserélje ki.
- A szűrők eltömődése rontja a porszívózás hatékonyságát, ezért a szűrőket rendszeresen tisztítsa meg.



Figyelmeztetés!

A szűrőket csak tökéletesen száraz állapotban szabad a porszívóba visszatenni.

A hajlékony szivótömlő, a teleszkópos szívócső, a padlószívó fej, a kemény padló szívfőjelet, a mini turbókefe, a hajlékony részívó fej, a kis részívó fej és porszívó kefe tisztítása

- Amennyiben valamelyik tartozék erősen szennyezett vagy eldugult, akkor azt tisztítsa meg, a hajszállakat, bolyhokat, állati szőröket stb. távolítsa el, a dugulást szüntesse meg.

A turbókefe tisztítása

- A turbókefe **A25** oldalán található reteszeket oldja ki (lásd a C1. ábrát). A mellső burkolatot vegye le és a forgókeférel valamint a belső tőről távolítsa el a szennyeződések, hajjat, állati szőröket stb. A fedelet tegye vissza, majd az oldalsó reteszeket rögzítse.



- Nyomja meg a turbókefe **A25** alján található reteszeket (lásd a C2. ábrát). A burkolatot vegye le és a belső térből távolítsa el a szennyeződések. A burkolatot tegye vissza a helyére. A rögzítést kattanás jelzi ki.

A porszívó külső felületének a tisztítása

- A porszívó külső felületét száraz, vagy csak enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg. A nedves felületeket törölje szárazra.
- A porszívó tisztításához durva és karcoló tisztítóanyagokat, drótszivacsot, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos.
- A porszívót vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	700 W
Érintésvédelmi osztály.....	II
Zajszint.....	70 dB(A)
Porzsák térfogata.....	3 l
HEPA szűrő hatékonysági besorolása.....	H13
Hálózati vezeték hossza.....	8 m
Hatósugár.....	11 m

A készülék deklarált zajszintje 69 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A műszaki adatok magyarázata

Áramütés elleni védelem:

II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.